



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

dinsdag

17-12-2002

14:15 uur

mardi

17-12-2002

14:15 heures

INHOUD

Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de brief van een directeur-generaal van de federale politie met betrekking tot de criminaliteitscijfers" (nr. A438)

Sprekers: **Geert Bourgeois, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de ophelderingsgraad van de aangegeven misdrijven en het veiligheidsbeleid van de regering" (nr. A485)

Sprekers: **Geert Bourgeois, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Joke Schauvliege aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de politiestatistieken inzake drugsdelicten in de grensstreekgemeenten" (nr. A477)

Sprekers: **Joke Schauvliege, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aangekondigde bijkomende middelen voor de politiehervorming" (nr. A533)

Sprekers: **Daniël Vanpoucke, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de preventiecontracten" (nr. A547)

Sprekers: **Ludwig Vandenhove, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de zonale veiligheidsplannen" (nr. A548)

Sprekers: **Ludwig Vandenhove, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de problematiek rond de levering van gehypothekeerde capaciteit" (nr. A549)

Sprekers: **Ludwig Vandenhove, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de uitgewerkte regeling voor de politie in Brussel" (nr. A482)

Sprekers: **Simonne Creyf, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de uitvoering van

SOMMAIRE

Question de M. Geert Bourgeois au ministre de l'Intérieur sur "le courrier d'un directeur général de la police fédérale concernant les chiffres de la criminalité" (n° A438)

Orateurs: **Geert Bourgeois, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Geert Bourgeois au ministre de l'Intérieur sur "le taux d'élucidation des délits déclarés et la politique de sécurité du gouvernement" (n° A485)

Orateurs: **Geert Bourgeois, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de Mme Joke Schauvliege au ministre de l'Intérieur sur "les statistiques des services de police relatives aux délits liés à la drogue dans les communes frontalières" (n° A477)

Orateurs: **Joke Schauvliege, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Daniël Vanpoucke au ministre de l'Intérieur sur "les moyens supplémentaires annoncés dans le cadre de la réforme des polices" (n° A533)

Orateurs: **Daniël Vanpoucke, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Ludwig Vandenhove au ministre de l'Intérieur sur "les contrats de prévention" (n° A547)

Orateurs: **Ludwig Vandenhove, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Ludwig Vandenhove au ministre de l'Intérieur sur "les plans de sécurité par zones" (n° A548)

Orateurs: **Ludwig Vandenhove, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Ludwig Vandenhove au ministre de l'Intérieur sur "le problème lié à la mise à disposition de la capacité hypothéquée" (n° A549)

Orateurs: **Ludwig Vandenhove, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Intérieur sur "la réglementation élaborée pour la police à Bruxelles" (n° A482)

Orateurs: **Simonne Creyf, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Question de M. Jo Vandeurzen au ministre de l'Intérieur sur "la mise en oeuvre de l'article 64 du

artikel 64 van het Veldwetboek" (nr. A530)

Sprekers: **Jo Vandeurzen, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Code rural" (n° A530)

Orateurs: **Jo Vandeurzen, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de gezagfuncties binnen de federale politie" (nr. A538)

Sprekers: **Karel Van Hoorebeke, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "les fonctions d'autorité au sein de la police fédérale" (n° A538)

Orateurs: **Karel Van Hoorebeke, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Roel Deseyn aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de onterechte gelijkschakeling van brandweeropleidingen" (nr. A540)

Sprekers: **Roel Deseyn, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Roel Deseyn au ministre de l'Intérieur sur "l'assimilation injustifiée de formations de pompiers" (n° A540)

Orateurs: **Roel Deseyn, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Roel Deseyn aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de anciënniteit van de beroepsbrandweermannen" (nr. A541)

Sprekers: **Roel Deseyn, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Roel Deseyn au ministre de l'Intérieur sur "l'ancienneté des pompiers professionnels" (n° A541)

Orateurs: **Roel Deseyn, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

van

DINSDAG 17 DECEMBER 2002

14:15 uur

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MARDI 17 DECEMBRE 2002

14:15 heures

De vergadering wordt geopend om 14.15 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.

01 Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de brief van een directeur-generaal van de federale politie met betrekking tot de criminaliteitscijfers" (nr. A438)

01.01 Geert Bourgeois (VU&ID): In de commissie Justitie raakte gisteren bekend dat een van de directeurs-generaal van de federale politie een brief aan ondergeschikten zou hebben gegeven waarin hij ze verzoekt geen misdaadcijfers door te geven die vorige statistieken tegenspreken. De minister van Justitie ontkent daartoe instructies te hebben gegeven. Geldt dat ook voor de minister van Binnenlandse Zaken? In elk geval hoort een dergelijke praktijk niet thuis in een democratie. Bevestigt de minister het bestaan van de brief? Wie nam het initiatief? Welke conclusies trekt de minister uit dit incident?

01.02 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): De nota waarnaar u verwijst, bestaat. Het is een initiatief van de directeur-generaal van de gerechtelijke politie. Het gaat om een interne nota, gericht aan de leden van de algemene directie.

De minister van Justitie heeft de federale politie onlangs om misdaadstatistieken gevraagd om het nationaal veiligheidsplan te kunnen evalueren. Daarop heeft de directeur-generaal de nota gemaakt. Hij wilde alleen vermijden dat er onvolledige gegevens zouden worden overgemaakt of dat er cijfers uit verschillende bronnen met elkaar vergeleken zouden worden.

(Frans) De cijfers zijn correct. Ik heb u uitgelegd

La séance est ouverte à 14.15 heures par M. Paul Tant, président.

01 Question de M. Geert Bourgeois au ministre de l'Intérieur sur "le courrier d'un directeur général de la police fédérale concernant les chiffres de la criminalité" (n° A438)

01.01 Geert Bourgeois (VU&ID): La commission de la Justice a appris hier que l'un des directeurs généraux de la police fédérale aurait transmis à un certain nombre de ses subordonnés une lettre dans laquelle il leur demande de ne plus transmettre de chiffres en matière de criminalité qui seraient en contradiction avec les statistiques précédentes. Le ministre de la Justice nie avoir donné des instructions en ce sens. En va-t-il de même pour le ministre de l'Intérieur? De telles pratiques sont à proscrire dans une démocratie. Le ministre confirme-t-il l'existence de cette lettre? Qui a pris l'initiative en la matière? Quelles conclusions le ministre tire-t-il de cet incident?

01.02 Antoine Duquesne, ministre (en néerlandais): La note à laquelle vous faites référence existe bel et bien. Il s'agit d'une initiative du directeur général de la police judiciaire. Il s'agit d'une note interne, adressée aux membres de la direction générale.

Le ministre de la Justice a demandé récemment à la police fédérale de lui fournir des statistiques en matière de criminalité afin qu'il puisse évaluer le plan national de sécurité. Le directeur général a alors rédigé cette note. Il voulait simplement éviter que des données incomplètes ne soient transmises ou que soient comparés des chiffres provenant de différentes sources.

(En français) Les chiffres sont corrects. Je vous ai

welke methodologische knelpunten een en ander meebrengt en welke moeilijkheden zich in de overgangperiode voordoen.

Noch de minister van Justitie noch ikzelf hebben terzake richtlijnen gegeven.

De directeur-generaal wil methodologische vergissingen die tot misverstanden zouden kunnen leiden, vermijden. Ik begrijp dan ook niet goed waarom u zo argwanend bent.

Ik heb maatregelen genomen om ervoor te zorgen dat wij vanaf volgend jaar over betrouwbare gegevens zouden kunnen beschikken die "on line" en op het niveau van alle diensten kunnen worden geraadpleegd.

Wij bevinden ons momenteel in een aanpassingsperiode en het is nooit mijn bedoeling geweest de statistieken anders te interpreteren.

01.03 Geert Bourgeois (VU&ID): Is het mogelijk de nota in te kijken? Zijn er al criminaliteitscijfers beschikbaar?

01.04 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): Daarop kan alleen de minister van Justitie antwoorden.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de ophelderingsgraad van de aangegeven misdrijven en het veiligheidsbeleid van de regering" (nr. A485)

02.01 Geert Bourgeois (VU&ID): Er was onlangs nogal wat te doen rond de criminaliteitscijfers. De premier had het over een daling van 8 procent, de minister van Binnenlandse Zaken hield het bij 4 procent. De aangiftepercentages - vooral voor gewelddelicten - zouden dalen. Gegevens over de ophelderingsgraad zijn nergens terug te vinden.

Kan de minister de percentages van de opgehelderde misdrijven geven voor de jaren 1998 tot en met 2001? Wanneer wordt het nieuwe nationale veiligheidsplan aan de Kamer voorgelegd? Is de minister bereid tot een gezamenlijke bespreking met de commissie Justitie en Binnenlandse Zaken en met de minister van Justitie, van de criminaliteitsstatistieken, het nieuwe veiligheidsplan, de evaluatie van het vorige

déjà expliqué toutes les contraintes méthodologiques de l'exercice et les difficultés de la période transitoire.

Ni le ministre de la Justice, ni moi-même n'avons donné aucune instruction.

Le directeur général veut éviter les erreurs méthodologiques qui engendreraient des malentendus. Dès lors, je comprends très mal votre suspicion.

J'ai pris des initiatives pour avoir, à partir de l'année prochaine, des données fiables, examinables "on line" et à tous les niveaux de services.

Nous traversons actuellement une période d'adaptation et je n'ai jamais voulu faire dire aux statistiques autre chose que ce qu'elles contiennent.

01.03 Geert Bourgeois (VU&ID): Est-il possible de prendre connaissance de la note? Des chiffres sur la criminalité sont-ils déjà disponibles?

01.04 Antoine Duquesne, ministre (en néerlandais) : Seul le ministre de la Justice peut répondre à cette question.

L'incident est clos.

02 Question de M. Geert Bourgeois au ministre de l'Intérieur sur "le taux d'élucidation des délits déclarés et la politique de sécurité du gouvernement" (n° A485)

02.01 Geert Bourgeois (VU&ID): Il a été beaucoup question récemment des chiffres en matière de criminalité. Le premier ministre a évoqué une diminution de 8% alors que le ministre de l'Intérieur s'en tenait pour sa part à 4%. Les pourcentages de déclaration de délits - surtout pour les délits avec violences - seraient en baisse. Il est impossible d'obtenir des données sur le taux d'élucidation.

Le ministre pourrait-il nous communiquer les pourcentages de délits élucidés pour les années 1998 à 2001? Quand le nouveau plan national de sécurité sera-t-il présenté à la Chambre? Le ministre est-il disposé à discuter lors d'une réunion commune des commissions de l'Intérieur et de la Justice - et en présence également du ministre de la Justice - des statistiques en matière de criminalité, du nouveau plan de sécurité, de

veiligheidsplan en de veiligheidsmonitor?

02.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): In België worden geen statistieken gepubliceerd inzake de ophelderingsgraad. De algemene directie van de operationele ondersteuning van de federale politie zal in 2003 de middelen bestuderen om deze gegevens te laten verzamelen door al de diensten van de geïntegreerde politie in de algemene nationale gegevensbank.

De krachtlijnen van het veiligheidsplan 2003-2004 zullen in de loop van de volgende weken kenbaar worden gemaakt aan het Parlement.

Het is aan het Parlement om te beslissen over een verenigde commissie. Ik zal me naar die beslissing schikken.

02.03 **Geert Bourgeois** (VU&ID): Ik richt mijn vraag naar een gezamenlijke vergadering tot de voorzitter. Er moet een uitvoerig debat over het veiligheidsplan worden gehouden.

Inzake de gegevens over de ophelderingsgraad maak ik de minister aan tot snelheid, want ik vrees dat het tot 2006-2007 zal duren vooraleer we zicht krijgen op de hele ketting.

02.04 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): De politiehervorming betekent een ware revolutie en als alles eenmaal zal zijn geregeld zullen zelfs de Nederlanders jaloers zijn op ons systeem.

Het incident is gesloten.

03 **Vraag van mevrouw Joke Schauvliege aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de politiestatistieken inzake drugsdelicten in de grensstreekgemeenten"** (nr. A477)

03.01 **Joke Schauvliege** (CD&V): Algemeen wordt aangenomen dat in grensgemeenten de criminaliteit hoger is dan in het binnenland. Minister Verwilghen toonde vorige week aan de hand van cijfermateriaal van de parketten aan dat dit bericht klopt. Kan ook minister Duquesne het bevestigen?

Worden in Zelzate, Wachtebeke, Maldegem, Sint-Laureins en Assenede meer drugsdelicten vastgesteld?

l'évaluation de l'ancien plan de sécurité et du moniteur de la sécurité?

02.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en néerlandais*) : La Belgique ne publie pas de statistiques en matière de taux d'élucidation. La direction générale de l'appui opérationnel de la police fédérale examinera en 2003 quelle méthode adopter pour faire collecter ces données par tous les services de la police intégrée afin de les enregistrer dans la banque de données générale nationale.

Les lignes de force du plan de sécurité 2003-2004 seront présentées au Parlement dans les semaines à venir.

Il appartient au Parlement de décider de la convocation de commissions réunies. Je respecterai cette décision.

02.03 **Geert Bourgeois** (VU&ID): J'adresse ma demande de convocation de commissions réunies au président. Le plan de sécurité doit faire l'objet d'un débat approfondi.

En ce qui concerne les données sur le taux d'élucidation, je demande au ministre de faire preuve de célérité. Je crains en effet qu'il ne faille attendre 2006-2007 avant d'avoir une idée globale de la situation.

02.04 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): La réforme des police est une véritable révolution et, quand tout sera en place, même les Hollandais seront jaloux de notre système.

L'incident est clos.

03 **Question de Mme Joke Schauvliege au ministre de l'Intérieur sur "les statistiques des services de police relatives aux délits liés à la drogue dans les communes frontalières"** (n° A477)

03.01 **Joke Schauvliege** (CD&V): Il est généralement admis que la criminalité est plus importante dans les communes frontalières qu'à l'intérieur du pays. Le ministre Verwilghen a montré la semaine dernière à l'aide de chiffres provenant des parquets qu'il s'agit d'une constatation bien réelle. Le ministre Duquesne peut-il également le confirmer?

Constata-t-on davantage de délits liés à la drogue à Zelzate, Wachtebeke, Maldegem, Sint-Laureins et Assenede?

Hoeveel van deze delicten werden overgemaakt aan het parket? Hoeveel drugsdelicten zijn er per gemeente? Wat is de verhouding in vergelijking met andere delicten?

Wat is de verhouding tussen drugsdelicten in Zelzate, Wachtebeke, Maldegem, Sint-Laureins en Assenede en die in andere Oost-Vlaamse gemeenten, bovendien opgesplitst tussen grens- en niet-grensgemeenten?

Is in extra middelen voorzien voor de aanpak van grenscriminaliteit?

Wordt bij de berekeningen met behulp van de KUL-norm wel rekening gehouden met de specifieke kenmerken van grensgemeenten?

03.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): Wij hebben een analyse gemaakt door een groep grensgemeenten te vergelijken met niet-grensgemeenten. Ik overhandig u de gedetailleerde resultaten schriftelijk, maar wil het volgende hier wel kwijt.

(*Frans*) In de gemeente Zelzate worden 2,3 maal meer feiten geregistreerd dan in de gemeente Melle. Het totaal aantal drugsdelicten ligt tien maal hoger in Zelzate dan in Melle.

In de gemeente Maldegem worden 1,4 maal meer feiten geregistreerd dan in Lochristi. Het aantal drugsdelicten is statistisch van dezelfde orde in beide gemeenten.

In de gemeente Wachtebeke worden 2,3 maal meer feiten geregistreerd dan in Wortegem-Petegem. Het aantal drugsdelicten ligt heel laag in Wachtebeke en is onbestaande in Wortegem-Petegem.

De criminaliteitscijfers voor Sint-Laureins en Maarkedal zijn van dezelfde orde van grootte maar het aandeel van de drugsdelicten ligt hoger in Sint-Laureins.

Terwijl er iets minder criminaliteit geregistreerd wordt in Assenede dan in Berlare ligt het aantal drugsdelicten in Assenede twee maal zo hoog als in Berlare.

(*Nederlands*) Ook hier verwijst ik naar de

Combien de ces délits ont-ils été signalés au parquet? Combien dénombre-t-on de délits liés à la drogue par commune? Comment se présente ce chiffre par rapport aux autres délits?

Comment se présentent les chiffres en matière de délits liés à la drogue commis à Zelzate, Wachtebeke, Maldegem, Sint-Laureins et Assenede par rapport aux chiffres d'autres communes de Flandre orientale, en faisant la distinction entre communes frontalières et communes non-frontalières?

A-t-on prévu des moyens supplémentaires pour lutter contre la criminalité frontalière?

Est-il tenu compte, dans le cadre des calculs effectués sur la base de la norme KUL, des caractéristiques particulières des communes frontalières?

03.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en néerlandais*) : Nous avons procédé à une analyse en comparant une série de communes frontalières à des communes non-frontalières. Je vous communique les résultats détaillés par écrit mais je voudrais tout de même apporter les précisions suivantes.

(*En français*) La commune de Zelzate enregistre 2,3 fois plus de faits que la commune de Melle. En ce qui concerne le nombre d'infractions en matière de stupéfiants, le total des faits est dix fois plus élevé à Zelzate qu'à Melle.

La commune de Maldegem enregistre 1,4 fois plus de faits que Lochristi. Les infractions liées aux stupéfiants sont statistiquement du même ordre dans les deux communes.

La commune de Wachtebeke enregistre 2,3 fois plus de faits que Wortegem-Petegem. Le nombre d'infractions liées aux stupéfiants est faible à Wachtebeke et nul à Wortegem-Petegem.

Les chiffres de criminalité pour Sint-Laureins et Maarkedal se situent dans le même ordre de grandeur mais la part des infractions liées aux stupéfiants est plus importante à Saint-Laureins.

Alors que la criminalité enregistrée à Assenede est un peu moins élevée qu'à Berlare, le nombre d'infractions en matière de drogues est deux fois plus élevé à Assenede qu'à Berlare.

(*En néerlandais*) Je renvoie ici également aux graphiques. Pour Assenede, le pourcentage est de

schriftelijke grafieken. Voor Assenede bedraagt het percentage 8,38, voor Maldegem 4,81, voor Sint-Laureins 12,45, voor Wachtebeke 4,24, voor Zelzate 24,98.

Sinds een zestal jaar werkt België inzake grenscriminaliteit samen met de buurlanden. De meeste Oost-Vlaamse politiezones nemen deel aan de gezamenlijke acties. Onlangs was er nog een grootscheepse operatie, waarbij een aantal drugsdelicten werden vastgesteld bij de controle van voertuigen.

De KUL-norm is een algemene berekening. Het is mogelijk dat de parameters, waarin de specifieke kenmerken van grensgemeenten tot uitdrukking kunnen komen, onvoldoende doorwegen bij de berekening. Deze anomalie zal worden verbeterd.

03.03 Joke Schauvliege (CD&V): Het is dus bewezen dat de grenscriminaliteit hoger is. Het is jammer dat de Oost-Vlaamse politiezones die aan extra acties deelnemen, daar niet meer middelen voor krijgen. De minister erkent dat. Ik hoop op een oplossing op korte termijn.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Daniël Vanpoucke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aangekondigde bijkomende middelen voor de politiehervorming" (nr. A533)

04.01 Daniël Vanpoucke (CD&V): Na de Ministerraad van 6 december 2002 verklaarde de premier dat er 39,8 miljoen euro extra ter beschikking zou worden gesteld aan de politiezones. Nergens is er van die beslissing een officieel bericht te vinden. Kan de minister daarover meer duidelijkheid geven? Zijn het nieuwe middelen of is de 28 miljoen euro, die in juli werd beloofd, erin begrepen? Kunnen de gemeenten nog in 2002 over dit geld beschikken of moeten de middelen op de begroting van 2003 worden ingeschreven? Is de verdeling per politiezone al duidelijk? Is de verhoging van het budget voor de politie terug te vinden in de derde begrotingsaanpassing?

04.02 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): De 39,8 miljoen euro komt boven op de 28 miljoen die in juli zijn beloofd. Een koninklijk besluit dat de middelen verdeelt, wordt aan de Ministerraad voorgelegd op 20 december. Om de middelen te begroten, werd een amendement ingediend dat de

8,38, pour Maldegem il est de 4,81, pour Sint-Laureins de 12,45, pour Wachtebeke de 4,24 et pour Zelzate de 24,98.

Depuis six ans environ, la Belgique coopère avec les pays voisins en matière de criminalité frontalière. La majorité des zones de police de Flandre orientale participent aux actions communes. Une opération de grande envergure a encore été menée récemment et dans ce cadre un certain nombre de délits liés à la drogue ont été constatés lors du contrôle des véhicules.

La norme de la KUL est une norme de calcul générale. Il est possible que les paramètres liés aux caractéristiques spécifiques des communes frontalières ne pèsent pas d'un poids suffisant dans le cadre du calcul. Il sera porté remède à cette anomalie.

Joke Schauvliege (CD&V): Il est donc prouvé que la criminalité est plus importante aux frontières. Il est dommage que les zones de police de Flandre orientale qui participent à des actions spéciales ne reçoivent pas davantage de moyens à cet effet. Le ministre reconnaît cette situation. J'espère qu'une solution pourra être trouvée à court terme.

L'incident est clos.

04 Question de M. Daniël Vanpoucke au ministre de l'Intérieur sur "les moyens supplémentaires annoncés dans le cadre de la réforme des polices" (n° A533)

04.01 Daniël Vanpoucke (CD&V): A l'issue du Conseil des ministres du 6 décembre 2002, le premier ministre a déclaré qu'un montant supplémentaire de 39,8 millions d'euros sera mis à la disposition des zones de police. Cette décision n'a jamais été confirmée officiellement. Le ministre pourrait-il fournir des précisions à ce sujet? S'agit-il de moyens nouveaux ou les 28 millions d'euros promis en juillet sont-ils compris dans ce montant? Les communes pourront-elles encore disposer de cet argent en 2002 ou ces moyens doivent-ils être inscrits au budget 2003? La répartition par zone de police a-t-elle déjà été clairement définie? L'augmentation du budget de la police figure-t-elle dans le troisième ajustement budgétaire?

04.02 Antoine Duquesne, ministre (en néerlandais) : Les 39,8 millions d'euros viennent s'ajouter aux 28 millions d'euros qui avaient été promis en juillet. Un arrêté royal précisant la répartition des moyens sera soumis au Conseil des ministres le 20 décembre. Un amendement a été

begroting moet aanpassen. Zodra de begrotingswijziging is goedgekeurd, worden de middelen aan de politiezones gestort, meer bepaald in het begin van 2003.

04.03 Daniël Vanpoucke (CD&V): De extra middelen worden dus via een amendement in de begroting van 2003 opgenomen.

04.04 Minister Antoine Duquesne (*Frans*): De kabinetschef van de minister van Begroting heeft mij vanmorgen gezegd dat een amendement was ingediend.

Er zal hoe dan ook een koninklijk besluit in het Belgisch Staatsblad worden gepubliceerd.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de preventiecontracten" (nr. A547)

05.01 Ludwig Vandenhove (SP.A): De preventiecontracten zijn goedgekeurd voor 2002 en 2003. Deze contracten zouden voor 2003 stilzwijgend verlengd worden.

Stel dat de verkiezingen effectief in juni plaatsvinden, wat zal er dan met de contracten gebeuren? Zijn er overgangsmaatregelen gepland?

05.02 Minister Antoine Duquesne (*Nederlands*): De veiligheids- en preventiecontracten 2002 werden in de Ministerraad van 19 december 2001 goedgekeurd met de mogelijkheid tot stilzwijgende verlenging voor 2003, binnen de beschikbare kredieten. De steden en gemeenten werden van deze beslissing op de hoogte gebracht. Momenteel wordt het eerste contractjaar geëvalueerd. Deze evaluatie zal overwegend positief zijn.

De onderhandelingen van de contracten vinden steeds in de maanden oktober en november plaats en worden gevoerd door de minister van Binnenlandse Zaken. Mijn administratie zal, bijgestaan door externe universitaire onderzoeksequipes de huidige evaluatie voortzetten teneinde de volgende regering in staat te stellen de nodige voorstellen te formuleren.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan

déposé afin d'inscrire les moyens au budget. Dès que la modification budgétaire sera approuvée, les moyens seront versés aux zones de police. Cela devrait se faire début 2003.

04.03 Daniël Vanpoucke (CD&V): Les moyens supplémentaires seront donc inscrits au budget de 2003 par le biais d'un amendement.

04.04 Antoine Duquesne, ministre (*en français*): Le chef de cabinet du ministre du Budget m'a dit, ce matin, qu'un amendement était déposé.

De toute façon, un arrêté royal sera publié au Moniteur.

L'incident est clos.

05 Question de M. Ludwig Vandenhove au ministre de l'Intérieur sur "les contrats de prévention" (n° A547)

05.01 Ludwig Vandenhove (SP.A): Les contrats de prévention pour 2002 et 2003 ont été adoptés. Ils seraient tacitement reconduits pour 2003.

Si les élections ont effectivement lieu en juin, qu'advient-il des contrats? Des mesures transitoires sont-elles prévues?

05.02 Antoine Duquesne, ministre (*en néerlandais*): Les contrats de sécurité et de prévention pour 2002 ont été approuvés par le Conseil des ministres du 19 décembre 2001, avec la possibilité d'une reconduction tacite pour 2003, dans les limites des crédits disponibles. Les villes et communes ont été informées de cette décision. La première année de fonctionnement des contrats de prévention est actuellement soumise à une évaluation. Cette évaluation devrait être globalement positive.

Les négociations relatives aux contrats ont toujours lieu au cours des mois d'octobre et de novembre et sont menées par le ministre de l'Intérieur. Mon administration, aidée par des équipes externes de chercheurs universitaires, poursuivra l'actuelle évaluation en vue de permettre au prochain gouvernement de formuler les propositions nécessaires.

L'incident est clos.

06 Question de M. Ludwig Vandenhove au

de minister van Binnenlandse Zaken over "de zonale veiligheidsplannen" (nr. A548)

06.01 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): De zonale veiligheidsplannen moeten jaarlijks worden opgesteld, de federale slechts om de twee jaar. Moet niet voor beide dezelfde termijn gelden? Een termijn van twee jaar is het meest aangewezen.

06.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): De termijnen zijn bepaald door de wet van 2 april 2001. Bijna alle zonale veiligheidsraden hebben laten weten dat één jaar te kort is. Ik zal elk parlementair initiatief in die zin steunen.

Het incident is gesloten.

07 **Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de problematiek rond de levering van gehypothekeerde capaciteit" (nr. A549)**

07.01 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): Dit weekend liet de versterking uit een andere politiezone vlak voor een risicowedstrijd voetbal in Sint-Truiden het afweten, door getouwtrek tussen de federale en de lokale politie over de taakverdeling. Het was niet duidelijk wie de speciale voertuigen van de federale politie moest voltanken en federale en lokale politie schoven de hete aardappel naar elkaar door. Het gevolg was dat de ordehandhaving alleen kon worden gegarandeerd doordat de minister op mijn vraag politiemensen heeft opgevorderd. Het kan niet dat een schimmige taakverdeling de veiligheid van evenementen op de helling zet. Het kan ook niet dat een burgemeester telkens de minister van Binnenlandse Zaken moet vragen om politiemensen op te vorderen. Hoe gaat de minister dit probleem ten gronde aanpakken?

07.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Bij de uitvoering van de federale taken geldt als principe dat de lokale politie op haar kosten de nodige middelen moet inzetten. De zones krijgen jaarlijks een subsidie voor de brandstofkosten van de dienstvoertuigen die in het kader van de gehypothekeerde capaciteit worden gebruikt. Dat principe doet geen grote problemen rijzen.

Volgens het akkoord dat werd gesloten, mogen de politiezones gebruik maken van federale voertuigen

ministre de l'Intérieur sur "les plans de sécurité par zones" (n° A548)

06.01 **Ludwig Vandenhove** (SP.A) : Des plans de sécurité zonaux doivent être élaborés chaque année alors que les plans de sécurité fédéraux ne doivent être élaborés que tous les deux ans. Ne serait-il pas préférable d'harmoniser ces délais ? Un délai de deux ans me paraît préférable.

06.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en néerlandais*) : Les délais sont fixés par la loi du 2 avril 2001. Pratiquement tous les conseils de sécurité zonaux ont laissé entendre qu'un délai d'un an était trop court. J'appuierai toute initiative parlementaire en ce sens.

L'incident est clos.

07 **Question de M. Ludwig Vandenhove au ministre de l'Intérieur sur "le problème lié à la mise à disposition de la capacité hypothéquée" (n° A549)**

07.01 **Ludwig Vandenhove** (SP.A): Ce week-end, les renforts qui devaient être fournis par une autre zone de police pour un match à risques à Saint-Trond ont fait défaut au dernier moment en raison de discussions entre la police fédérale et la police locale à propos de la répartition des tâches. Il y avait notamment discussion sur la question de savoir qui devait faire le plein de carburant des véhicules spéciaux de la police fédérale. Celle-ci et la police locale se sont ainsi renvoyé la balle. Le maintien de l'ordre n'a dès lors pu être garanti que parce que le ministre a réquisitionné des policiers à ma demande. Une répartition peu claire des tâches ne peut compromettre la sécurité lors d'événements. Il n'est pas davantage normal qu'un bourgmestre doive à chaque fois demander au ministre de l'Intérieur de réquisitionner des policiers. Quelles mesures le ministre a-t-il l'intention de prendre pour régler définitivement ce problème?

07.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Lors des missions fédérales, le principe est que les polices locales mettent en oeuvre, à leurs frais, les moyens nécessaires. Une subvention est allouée chaque année aux zones, qui ont en charge les coûts de carburant liés aux déplacements dans le cadre de la capacité hypothéquée. Ce principe ne pose pas de problèmes majeurs.

Selon l'accord conclu, les zones de police peuvent utiliser les véhicules fédéraux mais elles doivent en

maar moeten zij de brandstofkosten betalen. Jammer genoeg grijpen bepaalde zones de financiering van die brandstofkosten als voorwendsel aan om hun verplichtingen bepaald bij de circulaire MF02 niet langer na te komen.

In antwoord op de verzoeken van bepaalde zones zal ik mijn diensten opdragen naar een praktischere oplossing te zoeken.

De dwingende richtlijnen met betrekking tot de gehypothekeerde capaciteit zullen worden aangepast teneinde voor een doeltreffender ondersteuning te kunnen zorgen en de last voor de zones waarop een beroep wordt gedaan te verminderen.

Ik heb daartoe een nieuwe circulaire ondertekend die op 1 januari 2003 van kracht zal worden. Zij geeft een nadere omschrijving van de opdrachten waarbij een bovenlokale versterking kan worden geboden, preciseert de werkuren en het niveau van beschikbaarheid waarbij een voorafgaande kennisgeving van 24 uur geldt.

Voor de uitvoering van bepaalde taken in de eigen zone zal een beroep kunnen worden gedaan op de kredietlijn voor de gehypothekeerde capaciteit.

Ten slotte ben ik zinnens een tweede circulaire uit te vaardigen om beter in te spelen op de terecht opmerkingen die hier werden geformuleerd.

07.03 Ludwig Vandenhove (SP.A): De minister heeft het probleem inderdaad voortreffelijk opgelost, maar dit kan toch niet de normale procedure zijn. Als een rondzendbrief niet kan, moeten we dan maar de wet veranderen? Er is behoefte aan een systeem om zones die hun engagement niet nakomen op de een of andere manier te straffen.

07.04 Minister Antoine Duquesne (Frans): Zo nodig zal ik niet aarzelen om te vorderen, maar ik wilde tegemoetkomen aan bepaalde terecht bezwaren van de zones. In de nieuwe regeling wordt met die bezwaren rekening gehouden zodanig dat de politiezones geen enkel excuus meer hebben om hun verplichtingen op het stuk van de gehypothekeerde capaciteit niet na te komen.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de

supporter les frais de carburant. Malheureusement, certaines zones utilisent le financement du carburant comme prétexte pour ne plus honorer leurs obligations inscrites dans la circulaire MF02.

Pour répondre aux demandes de certaines zones, je chargerai mes services de rechercher une solution plus pratique.

Les directives contraignantes concernant la capacité hypothéquée seront adaptées afin de pouvoir fournir un appui plus efficace tout en représentant une charge moins lourde pour les zones sollicitées.

A cette fin, j'ai signé une nouvelle circulaire qui sera d'application à partir du 1er janvier 2003. Elle précise les missions susceptibles de fournir un renfort supra local, les heures de prestation et le niveau de disponibilité garantissant un préavis de 24 heures.

Certaines missions au sein de sa propre zone pourront être imputées à la ligne de crédit des capacités hypothéquées.

Enfin, je compte prendre une deuxième circulaire qui vise à mieux répondre aux remarques qui m'ont été adressées à juste titre.

07.03 Ludwig Vandenhove (SP.A): Le ministre a en effet réglé le problème d'excellente manière, mais je ne crois pas qu'il puisse s'agir là de la procédure normale. Si les choses ne peuvent être réglées par une circulaire, ne faudrait-il pas changer la loi? Il conviendrait d'élaborer un système dans le cadre duquel les zones qui ne respectent pas leurs engagements seraient sanctionnées d'une manière ou d'une autre.

07.04 Antoine Duquesne, ministre (en français): Je n'hésite pas, si besoin, à procéder à des réquisitions, mais j'ai voulu répondre à certaines objections fondées provenant des zones. Le nouveau système répond à ces objections et, ce faisant, ôte toute excuse aux zones de police pour faire leur devoir en matière de capacité hypothéquée.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Intérieur sur "la réglementation élaborée

uitgewerkte regeling voor de politie in Brussel" (nr. A482)

08.01 Simonne Creyf (CD&V): Ik heb de minister bij vroegere gelegenheden reeds meer inlichtingen gevraagd inzake het akkoord tussen de federale regering en de zes Brusselse politiezones over het veiligheidsbeleid in Brussel. Bepaalde zaken blijven echter onduidelijk.

In de eerste plaats is er de Brusselpremie. Klopt het dat er verschillende soorten zijn? Wie komt ervoor in aanmerking? Hoe wordt de premie toegekend? Wordt er een onderscheid gemaakt tussen de personeelsleden die nu al in dienst zijn en de mensen die na 1 januari 2003 worden aangeworven?

Personeelsleden die op 1 april 2001 in dienst waren, krijgen een overgangperiode van vijf jaar om aan de tweetaligheidsvereiste te voldoen. Moeten nieuwe mensen daaraan al bij hun aanwerving voldoen? Kunnen hulpagenten naar Brussel komen zonder vast benoemd te zijn? Indien ja, wat zijn dan de taalvereisten?

Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): Het gaat om een aanpassing van één enkele toelage. Deze toelage zal onmiddellijk worden toegekend aan alle leden van het operationeel kader binnen de korpsen van de deficitaire zones van de lokale politie in het Brussels Gewest. Bovendien wordt het bedrag verhoogd voor de leden van het basiskader. De inspecteurs krijgen jaarlijks 1338,63 euro meer op voorwaarde dat ze zich engageren om minstens vijf jaar in het deficitaire korps te blijven. Onder dezelfde voorwaarde kan nogmaals een verlenging van vijf jaar worden verkregen.

Al wie van de lokale politie in Brussel-hoofdstad het wettelijk bewijs levert van een bepaald kennisniveau van de tweede taal zal daarna de tweetaligheidstoelage krijgen. Om dit bewijs te leveren, bestaat voor bepaalde categorieën een overgangsfase van vijf jaar. De politiehervorming heeft sommige personeelsleden aan een strengere taalregeling onderworpen dan onder de vroegere wetgeving.

We zoeken momenteel naar een rechtsgeldig mechanisme waardoor de personeelsleden de gelegenheid krijgen om hun kennis van de tweede taal te verbeteren en het vereiste niveau binnen een redelijke termijn te bereiken.

pour la police à Bruxelles" (n° A482)

08.01 Simonne Creyf (CD&V): J'ai déjà demandé précédemment des précisions au ministre en ce qui concerne l'accord conclu entre le gouvernement fédéral et les six zones de police bruxelloises à propos de la politique de sécurité à Bruxelles. Un certain nombre d'éléments demeurent cependant obscurs.

Il y a d'abord la question de la prime allouée à Bruxelles. Est-il exact qu'il existe différents types de primes? Qui entre en ligne de compte pour ces primes? Comment la prime est-elle allouée? Une distinction est-elle faite entre les membres du personnel déjà en service et ceux qui seront engagés après le 1^{er} janvier 2003?

Les membres du personnel en service au 1^{er} avril 2001 bénéficient d'une période transitoire de cinq ans pour satisfaire aux exigences en matière de bilinguisme. Les nouveaux membres du personnel doivent-ils y satisfaire dès leur engagement? Des agents auxiliaires peuvent-ils venir à Bruxelles sans être nommés? Dans l'affirmative, quelles sont alors les exigences sur le plan linguistique?

08.02 Antoine Duquesne, ministre (*en néerlandais*): Il s'agit de l'adaptation d'une seule allocation. Cette allocation sera accordée immédiatement à tous les membres du cadre opérationnel des zones déficitaires de la police locale dans la Région bruxelloise. Le montant sera en outre majoré pour les membres du cadre de base. Les inspecteurs reçoivent 1338,63 euros de plus à condition de s'engager à rester au moins cinq années dans le corps déficitaire. Une prolongation de cinq ans peut être obtenue aux mêmes conditions.

Tous les membres de la police locale de Bruxelles capitale qui apportent la preuve légale d'un certain niveau de connaissance de la deuxième langue recevront ensuite l'allocation de bilinguisme. Pour apporter cette preuve, certaines catégories bénéficient d'une période transitoire de cinq ans. En raison de la réforme des polices, certains membres du personnel sont soumis à une réglementation linguistique plus sévère qu'auparavant.

Nous sommes actuellement à la recherche d'un mécanisme valide permettant aux membres du personnel de parfaire leur connaissance de la deuxième langue et d'atteindre le niveau exigé dans un délai raisonnable.

08.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Moeten mensen die overgeplaatst worden naar Brussel zonder vast benoemd te zijn over een tweetaligheidsbrevet beschikken?

08.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Les personnes mutées à Bruxelles et qui ne sont pas nommées doivent-elles disposer d'un brevet de bilinguisme?

08.04 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*) : Wij vinden dat men de betrokkenen gedurende een overgangperiode de nodige tijd moet laten om het bewijs te leveren van hun kennis van de tweede landstaal.

08.04 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Nous pensons que, pendant une période transitoire, il faut pouvoir laisser aux personnes concernées le temps de fournir la preuve de leur connaissance de la deuxième langue nationale.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09 **Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de uitvoering van artikel 64 van het Veldwetboek" (nr. A530)**

09 **Question de M. Jo Vandeurzen au ministre de l'Intérieur sur "la mise en oeuvre de l'article 64 du Code rural" (n° A530)**

09.01 **Jo Vandeurzen** (CD&V): Midden 2001 stuurde een Limburgse werkgroep die zich bezighoudt met het statuut van de bijzondere veldwachters, een voorbeeldstatuut naar de algemene rijkspolitie op. Zij suggereerden aldus hun zienswijze over de uitvoering van artikel 64 van het Veldwetboek. De minister had al eens gezegd dat hij de intentie had het artikel te implementeren en maakte gewag van een ontwerp-KB. Het feit dat de werkgroep nog geen antwoord heeft gekregen, is demotiverend. De veldwachters zijn erg bezorgd.

09.01 **Jo Vandeurzen** (CD&V): Un groupe de travail limbourgeois chargé du statut des gardes champêtres spéciaux a envoyé à la mi-2001 un statut-type à la police générale du royaume. Le groupe de travail faisait ainsi connaître son point de vue sur l'exécution de l'article 64 du Code rural. Le ministre avait déjà déclaré précédemment qu'il avait l'intention de mettre en œuvre cet article et il faisait alors état d'un projet d'arrêté royal. Le fait que le groupe de travail n'ait pas encore reçu de réponse est plutôt démotivant. Les gardes champêtres sont très inquiets.

Wanneer zal de minister dit in orde brengen?

Quand le ministre va-t-il s'occuper de ce problème?

09.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): In de tweede helft van 2001 werd een ontwerpstatuut voor bijzondere veldwachters uitgewerkt door de Vlaamse provincies. Ook de sector zelf stuurde ook een ontwerp op. Daarna ging echter alle aandacht naar de politiehervorming.

09.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en néerlandais*) : Les provinces flamandes ont élaboré au cours de la deuxième moitié de 2001 un projet de statut pour les gardes champêtres spéciaux. Le secteur lui-même a également transmis un projet. Ensuite, toute l'attention s'est cependant focalisée sur la réforme des polices.

Momenteel moet de haalbaarheid van de voorstellen worden onderzocht, maar de hele procedure nog deze regeerperiode afhandelen, lijkt me niet haalbaar.

Il faut encore examiner la faisabilité des propositions mais il ne sera probablement plus possible d'encore achever la procédure au cours de la présente législature.

(*Frans*) Ik zal mijn administratie vragen geen rekening met de verkiezingen te houden en ervoor te blijven ijveren opdat de volgende minister van Binnenlandse Zaken snel een beslissing zou kunnen nemen, omdat de mensen die ernstig werk leveren recht op een volwaardig statuut hebben.

(*En français*) Je vais demander à mon administration de ne pas tenir compte des élections et de continuer à œuvrer pour que le prochain ministre de l'Intérieur puisse rapidement prendre une décision, car les gens qui travaillent sérieusement sont en droit d'obtenir un vrai statut.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

10 **Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de**

10 **Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "les fonctions**

gezagfuncties binnen de federale politie" d'autorité au sein de la police fédérale" (n° A538)
(nr. A538)

10.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Sinds juni 2002 is op het kabinet van de minister een lijst aanwezig met de kandidaten die in aanmerking komen voor een benoeming in een hogere graad conform de proportionele verdeling van gezagsfuncties binnen de federale politie, met name de gerechtelijke zuil.

10.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Depuis juin 2002, le cabinet du ministre est en possession d'une liste de candidats entrant en ligne de compte pour une nomination dans un grade supérieur, conformément à la répartition proportionnelle des fonctions d'autorité au sein de la police fédérale, à savoir le pilier judiciaire.

Het zou in politiekringen een publiek geheim zijn dat vroegere rijkswachtofficiëren de voordrachten niet gunstig gezind zijn, ondanks de wettelijke basis ervan. Het is vreemd dat de diensten al in september 2001 kandidaten moesten voordragen en dat er na meer dan een jaar nog geen uitsluitsel over bestaat. Daar komt nog bij dat de lijsten van de diensten zijn opgesplitst naar individuele dossiers, tegen de gewoonte in.

Dans les milieux de la police, ce ne serait plus un secret que les anciens officiers de la gendarmerie ne sont pas satisfaits des présentations, alors qu'elles sont légalement fondées. Il est étrange que les services devaient déjà présenter des candidats en septembre 2001 et que plus d'un an après on ne sache toujours pas à quoi s'en tenir. En outre, contrairement aux habitudes, les listes des services sont scindées en fonction des dossiers individuels.

Wordt er met de aanstellingen getalmd om bepaalde hogere officieren niet voor het hoofd te stoten? Wat gaat de minister doen als er een verschil bestaat tussen de oorspronkelijk voorgedragen lijst en de huidige individuele dossiers? Wanneer kunnen de aanstellingen eindelijk gebeuren?

Retarde-t-on les désignations pour ne pas mécontenter certains officiers supérieurs? Que fera le ministre s'il y a des différences entre la liste initiale et les actuels dossiers individuels? Quand sera-t-il enfin procédé aux désignations?

10.02 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): Het voorstel van de commissaris-generaal van de federale politie heeft mijn diensten bereikt in november 2002. Begin december werden wat vormfouten rechtgezet. Het uiteindelijke akkoord heb ik goedgekeurd en aan de minister van Justitie overgemaakt, die het ook moet ondertekenen. Het uiteindelijke voorstel is volledig gebaseerd op de voorstellen die de gedeconcentreerde diensten aan de directeur-generaal hebben overgemaakt. Personeelsleden die zich benadeeld voelen, hebben wettelijke kanalen om beroep aan te tekenen. Dat de aanstellingen op zich laten wachten, heeft te maken met de zware procedure. Uiteindelijk zullen de aanwijzingen in gezagsambten met terugwerkende kracht gebeuren op 1 januari 2001. De aanstellingen in een hogere graad die eruit voortvloeien zullen gebeuren met terugwerkende kracht op 1 april 2001.

10.02 Antoine Duquesne, ministre (en néerlandais) : Mes services ont reçu la proposition du commissaire général de la police fédérale en novembre 2002. Un certain nombre d'erreurs sur le plan de la forme ont été corrigées début décembre. J'ai approuvé l'accord final et je l'ai transmis au ministre de la Justice qui doit également le signer. La proposition finale est entièrement basée sur les propositions transmises au directeur général par les services déconcentrés. Les membres du personnel qui se sentiraient lésés, disposent de moyens de recours légaux. Les retards dans les désignations résultent de la lourdeur de la procédure. Les désignations dans les fonctions d'autorité auront lieu avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 2001. Les désignations à un grade supérieur qui en découlent auront lieu avec effet rétroactif au 1^{er} avril 2001.

10.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Volgens de minister ligt er niets bijzonders aan de oorsprong van de vertraging.
Het incident is gesloten.

10.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Selon le ministre, le retard n'a donc pas de cause particulière.
L'incident est clos.

11 Vraag van de heer Roel Deseyn aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de onterechte gelijkschakeling van

11 Question de M. Roel Deseyn au ministre de l'Intérieur sur "l'assimilation injustifiée de formations de pompiers" (n° A540)

brandweeropleidingen" (nr. A540)

11.01 Roel Deseyn (CD&V): Er is een opvolger in de maak voor het KB van 19 maart 1997 betreffende de opleiding, de brevetten en de loopbaan van de leden van de brandweer. Dit KB maakte een duidelijk onderscheid tussen vrijwilligers en beroepsbrandweermannen. In het nieuwe KB worden de vroegere brevetten A, B en C voor de brandweperlui gelijkgesteld met het door een erkend opleidingscentrum uitgereikt brevet van onderluitenant.

Kan de minister een overzicht geven van de geplande gelijkschakelingen met een gefundeerde verantwoording? Wordt er een voorrangregeling ingevoerd voor gelijkgeschakelde brevetten waar meer inspanning moest voor worden geleverd? In 1997 kon een vrijwilliger met een A- en B-brevet officier worden, een beroepsbrandweerman niet. Met de nieuwe regeling kan dit wel. Waarom? In welke timing wordt voorzien voor het KB?

11.02 Minister Antoine Duquesne (*Frans*) : Het ontwerp-koninklijk besluit betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten neemt de gelijkstellingen over waarin het koninklijk besluit van 19 maart 1993 betreffende de opleiding, de brevetten en de loopbaan van de leden van de openbare brandweerdiensten voorziet. Het bepaalt tevens dat de door de Staat uitgereikte brevetten A, B en C gelijkgesteld worden met het brevet van officier, en dat zowel voor de vrijwillige leden als voor de beroepsleden. Ten slotte bepaalt het ook dat het brevet van onderluitenant gelijkgesteld wordt met het brevet van officier en met de brevetten van brandweerman, korporaal, sergeant en adjudant.

Wat uw tweede vraag betreft, worden alle brevetten die gelijkgesteld worden met het referentiebrevet op gelijke voet behandeld.

Het ontwerp-koninklijk besluit betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten maakt niet langer een onderscheid tussen de vrijwillige leden en de beroepsleden van de openbare hulpdiensten voor wat de gelijkstellingen van de brevetten betreft. Dat betekent dat de brevetten A, B en C gelijkgesteld worden met het brevet van officier, zowel voor de vrijwillige leden als voor de beroepsleden.

De laatste brevetten A, B en C werden in 1986 uitgereikt. De houders ervan hebben dus ten minste vijftien jaar beroepservaring. Die ervaring zal worden gevaloriseerd.

11.01 Roel Deseyn (CD&V): Vos services préparent un arrêté royal remplaçant l'arrêté royal du 19 mars 1997 relatif à la formation, aux brevets et à la carrière des membres des services d'incendie. Ce dernier établissait une nette distinction entre les sapeurs-pompiers volontaires et les professionnels. Le nouvel arrêté assimile les anciens brevets A, B et C pour les membres des services d'incendie au brevet de sous-lieutenant délivré par un centre de formation agréé.

Le ministre peut-il fournir des précisions au sujet des assimilations prévues et les justifier? Compte-t-il instaurer un système de priorités pour les brevets assimilés ayant requis des efforts plus importants? En 1997, un volontaire pouvait devenir officier grâce à un brevet A ou B, un sapeur-pompier professionnel, non. La nouvelle réglementation le permet à présent. Pourquoi? Quel échéancier est-il prévu pour l'arrêté royal?

11.02 Antoine Duquesne, ministre (*en français*) : Le projet d'arrêté relatif à la formation des membres des services publics de secours reprend les assimilations déjà prévues par l'arrêté royal du 19 mars 1993 relatif à la formation, aux brevets et à la carrière des membres des services publics d'incendie. Il prévoit, en outre, que les brevets A, B et C, délivrés par l'Etat, sont assimilés au brevet d'officier, tant pour les membres volontaires que pour les membres professionnels. Il dispose, enfin, que le brevet de sous-lieutenant est assimilé au brevet d'officier et aux brevets de sapeur-pompier, caporal, sergent et adjudant.

Quant à votre deuxième question, tous les brevets assimilés au brevet de référence sont placés sur un pied d'égalité.

Le projet d'arrêté relatif à la formation des membres des services publics de secours ne fait plus de distinction entre les membres volontaires et les membres professionnels des services publics d'incendie en ce qui concerne les assimilations de brevet. Cela signifie que les brevets A, B et C sont assimilés au brevet d'officier, tant pour les membres volontaires que pour les membres professionnels.

Les derniers brevets A, B ou C ont été délivrés en 1986. Leurs titulaires ont donc une expérience professionnelle d'au moins 15 ans. Cette expérience sera valorisée.

Het ontwerp-koninklijk besluit betreffende de benoemings- en bevorderingsvoorwaarden van de officieren van de openbare hulpdiensten verplicht alle houders van het brevet van officier of van een daarmee gelijkgesteld brevet die tot de graad van onderluitenant willen worden bevorderd, ertoe te slagen voor een bekwaamheidsproef alvorens zij die functie kunnen uitoefenen. Aldus zullen meer gegadigden via een bevordering toegang tot die graad hebben.

Het ontwerp-koninklijk besluit betreffende de opleiding van de leden van de openbare hulpdiensten moet nog aan diverse instanties worden voorgelegd. Ik denk dat het voor het einde van de zittingsperiode zal worden goedgekeurd.

11.03 Roel Deseyn (CD&V): Het is jammer dat er geen bijsturing van de honorering komt. Bijscholing is mijns inziens zeer belangrijk. Beroepservaring kan dit niet volledig compenseren, wat de minister onterecht beweert.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Roel Deseyn aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de anciënniteit van de beroepsbrandweermannen" (nr. A541)

12.01 Roel Deseyn (CD&V): Het KB van 20 maart 2002 bepaalt dat de anciënniteit van vrijwillige brandweperlui bij hun indiensttreding als beroepsbrandweerman gewoon doorloopt. Dat is goed. Het KB geldt echter pas vanaf 2002, waardoor op het terrein heel wat stuitende ongelijkheid bestaat. Rond dit probleem werden tevergeefs al heel wat brieven gestuurd.

Bijvoorbeeld: iemand die eerst vrijwilliger was en in 1997 als beroepsbrandweerman in dienst is getreden, heeft minder rechten dan iemand die evenveel jaren als vrijwilliger heeft gewerkt en in 2002 als beroepsbrandweerman in dienst is getreden. De eerste lijdt daardoor jaarlijks 4000 euro verlies.

Gezien de schrijnende onrechtvaardigheid, is de vraag is dus niet meer óf de minister hier iets aan zal doen, maar wanneer.

12.02 Minister Antoine Duquesne (Frans):

Le projet d'arrêté royal sur les conditions de nomination et de promotion des officiers des services publics d'incendie impose à tous les titulaires de brevet d'officier ou assimilé, qui souhaitent être promus au grade de sous-lieutenant, de réussir une épreuve d'aptitude à occuper cette fonction. L'accessibilité à ce grade par promotion est dès lors ouverte à plus de candidats.

Le projet d'arrêté royal relatif à la formation des membres des services publics de secours doit encore être soumis à diverses instances. Je pense qu'il sera adopté avant la fin de la législature.

11.03 Roel Deseyn (CD&V): Il est dommage que la rémunération ne soit pas adaptée. A mon estime, la formation complémentaire revêt une grande importance. Elle ne peut être compensée intégralement par l'expérience professionnelle, contrairement à ce qu'affirme erronément le ministre.

L'incident est clos.

12 Question de M. Roel Deseyn au ministre de l'Intérieur sur "l'ancienneté des pompiers professionnels" (n° A541)

12.01 Roel Deseyn (CD&V): L'arrêté royal du 20 mars 2002 précise que l'ancienneté des pompiers volontaires continue tout simplement à courir lors de leur entrée en service en tant que pompiers professionnels. J'estime qu'il s'agit là d'une bonne mesure. Cet arrêté n'est toutefois d'application qu'à partir de 2002, ce qui entraîne des inégalités frappantes sur le terrain. D'innombrables courriers dénonçant cette situation ont déjà été expédiés, mais en vain.

Permettez-moi d'illustrer mon propos par un exemple : un pompier volontaire entré en service comme pompier professionnel en 1997 a moins de droits qu'un pompier volontaire ayant travaillé le même nombre d'années et entrant en service en tant que pompier professionnel en 2002. Le premier subit donc une perte annuelle de 4.000 euros.

Considérant cette injustice criante, la question qui se pose maintenant n'est plus celle de savoir si le ministre va prendre des mesures à cet égard, mais quand.

12.02 Antoine Duquesne, ministre (en français):

Volgens artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 maart 2002 krijgt het vrijwillig brandweerpersoneel dat na de inwerkingtreding van dat koninklijk besluit als beroeps wordt aangeworven in één van de aanwervingsgraden, een bezoldiging die overeenstemt met de graad waarin het aangeworven is.

Daarnaast wordt hen een loonanciënniteit toegekend die gelijk is aan de dienstjaren die zij gepresteerd hebben als vrijwilliger bij een openbare brandweerdienst.

(Nederlands) Het KB werd destijds opgesteld na ruim overleg, formeel en informeel. Het KB gold toen als maatregel om het vrijwilligerschap te promoten. De door u aangehaalde problemen werden daar nooit naar voren gebracht.

Om deze problematiek goed te begrijpen, moet men de regels die het pecuniair statuut van de brandweer regelen, kennen.

(Frans) Met toepassing van het koninklijk besluit van 20 juni 1994 betreffende de bezoldiging van het personeel van de brandweerdiensten, worden per graad minima en maxima vastgesteld.

(Nederlands) Het is de bevoegdheid van de gemeentes om de evolutie van de pecuniaire loopbaan vast te stellen. Er zijn verschillen mogelijk tussen gemeenten.

(Frans) Er bestaan ook premies voor nacht- en weekendwerk, alsook een eventuele diplomatoelage, zonder de uitbetaling van de overuren te vergeten.

De toeslagen lopen makkelijk op tot 35 procent of zelfs 50 procent van het brutoloon.

Tussen 1997 en 2002 was het statuut veel minder voordelig, maar als men met al die elementen rekening houdt, moet het door u geciteerde bedrag van 4.000 euro sterk worden gerelativeerd.

12.03 **Roel Deseyn** (CD&V): Misschien dat er indertijd geen opmerkingen waren over het KB, in elk geval nu duidelijk wel.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De interpellatie nr. 1414 van de heer Pacque wordt uitgesteld. De interpellatie nr. 1469 van de heer Pinxten en de vraag nr. A546 worden geschrapt.

Selon l'article 1er de l'arrêté royal du 20 mars 2002, les agents volontaires des services publics d'incendie, recrutés après la date d'entrée en vigueur de cet arrêté en tant que professionnels dans un des grades de recrutement, bénéficient de la rémunération correspondant au grade dans lequel ils sont recrutés.

En outre, il leur est accordé une ancienneté pécuniaire équivalente au nombre d'années de service prestées en tant que volontaires dans un service public d'incendie.

(En néerlandais): A l'époque, l'arrêté royal a été élaboré au terme d'une large concertation formelle et informelle. Il s'agissait d'une mesure destinée à promouvoir le volontariat. Les problèmes que vous évoquez n'ont jamais été soulevés à cette occasion.

Pour bien comprendre ce problème, il faut connaître les règles qui régissent le statut pécuniaire des sapeurs-pompiers.

(En français) En application de l'arrêté royal du 20 juin 1994 sur la rémunération du personnel des services d'incendie, des minima et des maxima sont fixés pour chaque grade.

(En néerlandais) Il appartient aux communes de déterminer l'évolution de la carrière pécuniaire. Il peut y avoir des différences entre les communes.

(En français) Des primes pour travail de nuit et de week-end existent également, de même qu'une éventuelle allocation de diplôme, sans compter le paiement des heures supplémentaires.

Les suppléments s'élèvent facilement à 35% du salaire brut, voire à 50%.

Entre 1997 et 2002, le statut a été beaucoup moins favorable, mais tous ces éléments pris en compte, votre chiffre de 4.000 euros doit être fortement relativisé.

12.03 **Roel Deseyn** (CD&V): Peut-être qu'à l'époque il n'y a pas eu d'observations par rapport à l'arrêté royal, mais aujourd'hui il est évident qu'il y en a.

L'incident est clos.

Le **président** : L'interpellation n° 1414 de M. Pacque est reportée. L'interpellation n° 1469 de M. Pinxten et la question n° A546 sont supprimés.

De vergadering wordt gesloten om 15.39 uur.

La séance est levée à 15.39 heures.